

# VIRGINIA DÍAZ LÓPEZ

*MA Audiovisual Translation  
Teacher of Spanish and French, BA, PGCE, QTS*

*Virginia.diaz@gmail.com*

## EDUCATION

### **MA SPECIALISED TRANSLATION (Audiovisual)**

UOC University, Spain  
2018

### **FORENSIC LINGUISTICS cert.**

Laboratorio SQ-Lingüistas Forenses, Spain  
2017

### **DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE, DALF C2**

Ministère d'Education Nationale Française  
2012

### **PGCE IN MODERN FOREIGN LANGUAGES**

Liverpool John Moores University, UK  
2007-2008

### **TEACHING CERTIFICATE EFL (CAP)**

Zaragoza University  
2007-2008

### **BA HONOURS DEGREE IN ENGLISH AND LINGUISTICS**

*LICENCIATURA EN FILOLOGIA INGLESA*  
Zaragoza University, Spain  
2001-2006

## TEACHING EXPERIENCE

### **KINGS' SCHOOL AL BARSHA, UNITED ARAB EMIRATES (from September 2018)**

*TEACHER OF FRENCH AND SPANISH*

### **DULWICH COLLEGE SUZHOU, CHINA (2016-2018)**

*HEAD OF LANGUAGES, TEACHER OF SPANISH*

#### MAIN RESPONSIBILITIES AS HEAD OF LANGUAGES

- Support and guide a team of other 3 language teachers
- Keeping and ensuring high standards by monitoring and evaluating teaching and learning within the department
- Analysing data in order to ensure results improvement and accurate target setting
- Budget management
- Develop and implement policies and SoW
- Organise and coordinate IB and IGCSE examinations for external candidates

#### OTHER RESPONSIBILITIES

- IB Self-taught programme coordinator
- Teacher of Spanish K3-KS5, IGCSE, IB Language B SL and HL
- Conduct IGCSE and IB French examinations for external candidates

### **INTERNATIONAL SCHOOL OF DÜSSELDORF, GERMANY (2014-2016)**

*TEACHER OF FRENCH AND SPANISH*

#### MAIN RESPONSIBILITIES

- Teacher of MYP and IB Diploma French
- Teacher of MYP and IB Diploma Spanish
- Personal Project supervisor
- Community and Service supervisor
- Organisation of trips and events with the French Department
- Development and implementation of Units of Work according to the MYP New Chapter requirements and specifications
- Grade 9 Homeroom Teacher/Form Tutor

**GEMS WELLINGTON INTERNATIONAL SCHOOL, DUBAI (2010-2014)**

*TEACHER OF SPANISH AND FRENCH*

MAIN RESPONSIBILITIES

- Teacher of Spanish KS3-KS5; IGCSE and DP AB Initio and Language B SL
- Teacher of French KS3-KS5; IGCSE and DP AB Initio and Language B SL/HL
- Extended Essay Supervisor
- Form Tutor for KS3 and KS4
- Department link for the improvement of G&T provision
- Department link for the organization of the school's *Arts Week*

**WALLINGTON HIGH SCHOOL FOR GIRLS, UK (2008-2010)**

*TEACHER OF SPANISH AND FRENCH*

MAIN RESPONSIBILITIES

- Teacher of Spanish KS3-KS5; GCSE and A Levels
- Teacher of French KS4
- Form Tutor for KS5
- Actively involved in development and application of SoW
- Actively involved in EAL for Gifted and Talented

**TRANSLATION EXPERIENCE**

- **Subtitling** of the film *Rosatigre* for the Spanish premier at Filmadrid 2018
- **ADG Traductores** 2015-2016  
*Freelance translator*
  - English-Spanish translator
  - Spanish proofreader/corrector
  - French proofreader/corrector
  - Creation and development of teaching resources for EFL private teaching companies
- **Team translation of the book** *The Selfhood of the Human Person*, by John F. Crosby. 2006  
*Published in September 2007 by Ediciones Encuentro*